



THE FIRST EPISTLE

generall of Peter.

CHAP. I.

Hee bleſſeth God for his manifold ſpiritual graces: 10 ſhewing that the ſaluation in Chriſt is no newes, but a thing propheſied of olde: 13 And exhorteth them accordingly to a godly conuerſation, forasmuch as they are now borne anew by the word of God.



eter an Apoſtle of Jeſus Chriſt, to the ſtrangers ſcattered thorowout Pontus, Galatia, Cappadocia, Aſia, and Bithynia,

2 Elect, according to the foreknowledge of God the Father, through ſanctification of the Spirit vnto obedience, and ſprinkling of the blood of Jeſus Chriſt: Grace vnto you and peace be multiplied.

3 Blessed be the God and Father of our Lord Jeſus Chriſt, which according to his abundant mercy, hath begotten vs againe vnto a lively hope, by the reſurrection of Jeſus Chriſt from the dead,

4 To an inheritance incorruptible, and vndefiled, and that fadeeth not away, reſerued in heauen for you,

5 who are kept by the power of God through faith vnto ſaluation, ready to be reuealed in the laſt time.

6 wherein ye greatly reioyce, though now for a ſeaſon (if neede bee) yee are in heavineſſe through manifold temptations:

7 That the triall of your faith, being much more precious then of golde that periſheth, though it bee tryed with fire, might be found vnto praiſe, and honor, and glory, at the appearing of Jeſus Chriſt:

8 whom hauing not ſeene, yee loue, in whom though now ye ſee him not, yet beleeuing, ye reioyce with ioy vnſpeakable, and full of glory,

9 Receiving the ende of your faith, even the ſaluation of your ſoules:

10 Of which ſaluation the Prophets haue inquired, and ſearched diligently, who propheſied of the grace that ſhould come vnto you,

11 Searching what, or what maner of time the Spirit of Chriſt which was in them did ſignifie, when it teſtified beforehand the ſufferings of Chriſt, and the glory that ſhould follow.

12 Vnto whome it was reuealed, that not vnto themſelues, but vnto vs, they did miniſter the things which are now reported vnto you, by them that haue preached the Goſpel vnto you, with the holy Ghoſt ſent downe from heauen, which things the Angels deſire to looke into.

13 Wherefore gird vp the loynes of your minde, bee ſober, and hope to the end, for the grace that is to bee brought vnto you at the reuelation of Jeſus Chriſt:

14 As obedient children, not faſhioning your ſelues according to the former luſts, in your ignorance:

15 But as hee which hath called you is holy, ſo be ye holy in all maner of conuerſation:

16 Becauſe it is written, *Be ye holy, for I am holy.

17 And if ye call on the Father, who without reſpect of perſons indgeth according to euery mans worke, paſſe the time of your ſoiourning here in feare:

18 For as much as ye know that yee were not redeemed with corruptible things, as ſiluer and golde, from your vaine conuerſation received by tradition from your fathers;

19 But with the precious blood of Chriſt, as of a Lambe without blemiſh and without ſpot,

20 who verily was foreordained before the foundation of the world, but was manifeſt in theſe laſt times for you:

21 who by him do beleue in God that

†Gr. much.

|| Or, for vs.

†Gr. perfectly.

*Leuit. 11. 44. and 19. 2. and 20. 7.

railed him vp from the dead, and gaue him glorie, that your faith and hope might be in God.

22 Seeing yee haue purified your soules in obeying the truth through the Spirit, vnto vnfained loue of the brethren: see that ye loue one another with a pure heart feruently,

23 Being borne againe, not of corruptible seed, but of incorruptible, by the word of God which lieth and abideth for ever.

24 *Or, for that* For all flesh is as grasse, and all the glory of man as the flowre of grasse: the grasse withereth, and the flowre thereof falleth away.

25 But the word of the Lord endureth for ever: & this is the word which by the Gospel is preached vnto you.

CHAP. II.

He dehorteth them from the breach of charitie:

4 shewing that Christ is the foundation whereupon they are built. 11 He beseecheth them also to abstaine from fleshly lustes, 13 To bee obedient to magistrates, 18 and teacheth seruants how to obey their masters, 20 patiently suffering for well doing after the example of Christ.

Wherefore laying aside all malice, and all guile, and hypocrisies, and enuies, and euill speakings,

2 As new borne babes desire the sincere milke of the word, that ye may grow thereby,

3 If so bee yee haue tasted that the Lord is gracious.

4 To whom comming as vnto a liuing Stone, disallowed in deed of men, but chosen of God, and precious,

5 Be also as liuely stones, *Or, be ye built.* are built by a spirituall house, an holy Priesthood to offer by spirituall sacrifice, acceptable to God by Iesus Christ.

6 Wherefore it is contained in the Scripture, * Beholde, I lay in Si on a chiefe corner stone, elect, precious, and he that beleueth on him, shall not be confounded.

7 Vnto you therfore which beleue hee is *Or, he is an honour.* precious; but vnto them which be disobedient, the stone which the builders disallowed, the same is made the head of the corner,

8 * And a Stone of stumbling, and a Rocke of offence, euen to them which stumble at the word, being disobedient, whereunto also they were appointed.

9 But yee are a chosen generation, a royall Priesthood, an holy nation, a peculiar people, that yee should shew forth the praises of him, who hath called you out of darknes into his maruelous light:

Or, a purchased people.
Or, vertues

10 Which in time past were not a people, but are now the people of God: * which had not obtained mercie, but now haue obtained mercy. ** Ose. 2.23.*

11 Dearely beloved, I beseech you as strangers and pilgrimes, abstaine from fleshly lusts, which warre against the soule,

12 Having your conuersation honest among the Gentiles, that *Or, wherein.* where as they speake against you as euill doers, they may by your good works which they shall behold, glorifie God in the day of visitation.

13 Submit your selues to euery ordinance of man for the Lordes sake, whether it be to the King, as supreme,

14 Or vnto gouernours, as vnto them that are sent by him, for the punishment of euill doers, and for the praise of them that doe well.

15 For so is the will of God, that with well doing yee may put to silence the ignorance of foolish men.

16 As free, and not *† Gr. hauing* vsing your libertie for a cloake of maliciousnesse, but as the seruants of God.

17 Honour all men. Loue the brotherhood. Feare God. Honour the King. *Or, esteeme.*

18 Seruants, be subiect to your masters with al feare, not only to the good and gentle, but also to the froward.

19 For this is thanke-worthie, if a man for conscience toward God endure griefe, suffering wrongfully.

20 For what glory is it, if when yee be buffeted for your faults, ye shall take it patiently: but if when yee doe well, and suffer for it, ye take it patiently, this is *Or, thanke.* acceptable with God.

21 For euen hereunto were ye called: because Christ also suffered for *Or, Some reade, for you.* vs, lea- uing vs an example, that yee should follow his steps.

22 Who did no sinne, neither was guile found in his mouth.

23 Who when hee was reuiled, reuiled not againe; when hee suffered, hee threatned not, but *Or, committed his cause.* committed himselfe to him that iudgeth righteously.

24 Who his owne selfe bare our sinnes in his owne body *Or, so.* on the tree, that

that wee being dead to sinnes, should live vnto righteousness, by whose stripes ye were healed.

25 For yee were as sheepe going astray, but are now returned vnto the shepheard and Bishop of your soules.

CHAP. III.

1 Hee teacheth the dutie of wives and husbands to each other, 8 exhorting all men to vnitie, and loue, 14 and to suffer persecution. 19 Hee declareth also the benefits of Christ toward the old world.



Likewise, ye wives, be in subiection to your owne husbands, that if any obey not the word, they also may without the word be wonne by the conuer-

sation of the wives:

2 While they beholde your chaste conuersation coupled with feare:

3 Whose adorning, let it not be that outward adorning, of plaiting the haire, and of wearing of gold, or of putting on of apparell.

4 But let it be the hidden man of the heart, in that which is not corruptible, euen the ornament of a meeke and quiet spirit, which is in the sight of God of great price.

5 For after this manner in the olde time, the holy women also who trusted in God adorned themselves, being in subiection vnto their owne husbands.

6 Euen as Sara obeyed Abraham, calling him Lord, whose daughters ye are as long as ye doe well, and are not afraid with any amazement.

7 Likewise ye husbands, dwell with them according to knowledge, giuing honour vnto the wife as vnto the weaker vessel, and as being heres together of the grace of life, that your prayers be not hindered.

8 Finally be ye all of one minde, ha- uing compassion one of another, || loue as brethren, be pitifull, be courteous,

9 Not rendring euill for euill, or railing for railing: but contrarywise blessing, knowing that yee are thereunto called, that ye should inherite a blessing.

10 For hee that will loue life, and see good dayes, let him refraine his tongue from euill, and his lips that they speake no guile:

11 Let him eschew euill and do good, let him seeke peace and ensue it.

12 For the eyes of the Lord are ouer the righteous, and his eares are open vnto their prayers: but the face of the Lord is against them that doe euill.

13 And who is hee that will harme you, if ye be followers of that which is good?

14 But and if ye suffer for righteousness sake, happy are ye, and be not afraid of their terrour, neither be troubled:

15 But sanctifie the Lord God in your hearts, & be ready alwayes to giue an answer to euery man that asketh you a reason of the hope that is in you, with meekenesse and feare:

16 Having a good conscience, that whereas they speake euill of you, as of euill doers, they may be ashamed that falsely accuse your good conuersation in Christ.

17 For it is better, if the will of God be so, that yee suffer for well doing, then for euill doing.

18 For Christ also hath once suffered for sinnes, the iust for the vniust, that he might bring vs to God, being put to death in the flesh, but quickened by the Spirit.

19 By which also he went and preached vnto the spirits in prison,

20 which sometime were disobedient, when once the long-suffering of God waited in the dayes of Noah, while the Arke was a preparing: wherein few, that is, eight soules were saued by water.

21 The like figure whereunto, euen Baptisme, doth also now saue vs, (not the putting away of the filth of the flesh, but the answer of a good conscience toward God,) by the resurrection of Iesus Christ.

22 Who is gone into heaven, and is on the right hand of God, Angels, and authorities, and powers being made subiect vnto him.

CHAP. III.

Hee exhorteth them to cease from sinne by the example of Christ, and the consideration of the generall end, that now approacheth: 12 and comforteth them against persecution.

As much then as Christ hath suffered for vs in the flesh, arme your selues likewise with the same minde: for hee that hath suffered in the flesh, hath ceased from sinne:

2 That

† Gr. upon.

* Esa. 8. 12, 13.

|| Or, remembrance.

† Gr. children.

|| Or, loving to the brethren.

* Psal. 34. 13.

2 That he no longer should liue the rest of his time in the flesh, to the lusts of men, but to the will of God.

3 For the time past of our life may suffice vs to haue wrought the will of the Gentiles, when we walked in lasciuiousnes, lusts, excelsse of wine, reuelings, banquetings, and abhominable idolatries.

4 wherein they thinke it strange, that you runne not with them to the same excelsse of riot, speaking euil of you:

5 who shal giue accompt to him that is ready to iudge the quicke & the dead.

6 For, for this cause was the Gospel preached also to them that are dead, that they might bee iudged according to men in the flesh, but liue according to God in the spirit.

7 But the ende of all things is at hand: be ye therefore sober and watch vnto prayer.

8 And aboue all things haue seruent charitie among your selues: for charity shall couer the multitude of sinnes.

|| Or, will.

9 Use hospitalitie one to another without grudging.

10 As every man hath receiued the gift, euen so minister the same one to another, as good stewards of the manifold grace of God.

11 If any man speake, let him speake as the oracles of God: if any man minister, let him doe it as of the ability which God giueth, that God in all things may bee glorified through Iesus Christ, to whom be praise and dominion for euer and euer. Amen.

12 Beloued, thinke it not strange concerning the fiery triall, which is to try you, as though some strange thing happened vnto you.

13 But reioyce in as much as yee are partakers of Christes sufferings; that when his glory shalbe reueiled, ye may be glad also with exceeding ioy.

14 If ye be reproched for the Name of Christ, happie are ye, for the spirit of glory, and of God resteth vpon you: on their part hee is euill spoken of, but on your part he is glorified.

15 But let none of you suffer as a murtherer, or as a theefe, or as an euill doer, or as a busibody in other mens matters.

16 Yet if any man suffer as a Christian, let him not be ashamed, but let him glorifie God on this behalfe.

17 For the time is come that iudge-

ment must begin at the house of God: and if it first begin at vs, what shall the ende bee of them that obey not the Gospel of God?

18 And if the righteous scarcely be saued, where shall the vngodly and the sinner appeare?

19 Wherefore, let them that suffer according to the will of God, commit the keeping of their soules to him in well doing, as vnto a faithfull Creator.

CHAP. V.

1 He exhorteth the Elders to feede their flocks, 5 the yonger to obey, 8 and all to bee sober, watchfull, and constant in the faith: 9 to resist the cruell aduersarie the deuill.

The Elders which are among you I exhort, who am also an Elder, and a witnesse of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that shall be reuealed.

2 Feede the flocke of God which is among you, taking the ouersight thereof, not by constraint, but willingly: not for filthy lucre, but of a ready minde:

|| Or, as much as in you is.

3 Neither as being lords ouer Gods heritage: but being ensamples to the flocke.

|| Or, ouer-ruling.

4 And when the chiefe shepheard shall appeare, ye shall receiue a crowne of glory that fadeth not away.

5 Like wise ye yonger, submit your selues vnto the elder: yea, all of you bee subiect one to another, and bee clothed with humilitie: for God resisteth the proud, and giueth grace to the humble.

6 Humble your selues therefore vnder the mighty hand of God, that hee may exalt you in due time.

7 Casting all your care vpon him, for he careth for you.

8 Be sober, be vigilant: because your aduersary the deuill, as a roaring Lion walketh about, seeking whom he may deuoure.

9 whom resist stedfast in the faith, knowing that the same afflictions are accomplished in your brethren that are in the world.

10 But the God of all grace who hath called vs into his eternall glory by Christ Iesus, after that ye haue suffered a while, make you perfect, stablish, strengthen, settle you.

11 To him bee glory and dominion for euer and euer. Amen.

12 By Syluanus a faithfull brother vnto

unto you, (as I suppose) I haue written briefly, exhorting, & testifying, that this is the true grace of God wherein ye stand.

13 The Church that is at Babylon

elected, together with you, saluteth you, and so doth Marcus my sonne.

14 Greete yee one another with a kisse of charity: Peace bee with you all that are in Christ Jesus. Amen.



THE SECOND EPISTLE generall of Peter.

CHAP. I.

1 Confirming them in hope of the increase of Gods graces, 5 he exhorteth them by faith, and good workes, to make their calling sure: 12 Whereof hee is carefull to remember them, knowing that his death is at hand: 16 And warneth them to be constant in the faith of Christ, who is the true Sonne of God, by the eye witnesse of the Apostles beholding his Maiestie, and by the testimonie of the Father, and the Prophets.



Simon Peter, a seruant & an Apostle of Jesus Christ, to them that haue obtained like precious Faith with vs, through the righteousness of God, and our Saviour Jesus Christ.

2 Grace and peace be multiplied vnto you through the knowledge of God, and of Jesus our Lord,

3 According as his diuine power hath given vnto vs all things that pertaine vnto life and godlines, through the knowledge of him that hath called vs || to glory and vertue.

|| Or, by.

4 Whereby are given vnto vs exceeding great and precious promises, that by these you might bee partakers of the diuine nature, hauing escaped the corruption that is in the world through lust.

5 And besides this, giuing all diligence, adde to your faith, vertue; and to vertue, knowledge;

6 And to knowledge, temperance; and to temperance, patience; and to patience, godlinesse;

7 And to godlinesse, brotherly kindnesse; and to brotherly kindnesse, charity.

8 For if these things be in you, and abound, they make you that yee shall neither be barren, nor vnfruitfull in the knowledge of our Lord Jesus Christ.

9 But hee that lacketh these things, is blind, and cannot see farre off, and hath forgotten that hee was purged from his old sinnes.

10 Wherefore, the rather, brethren, giue diligence to make your calling and election sure: for if ye doe these things, ye shall neuer fall.

11 For so an entrance shall be ministered vnto you abundantly, into the euerlasting kingdome of our Lord and Saviour Jesus Christ.

12 Wherefore I wil not be negligent to put you alwayes in remembrance of these things, though yee know them, and be stablished in the present trueth.

13 Yea, I thinke it meete, as long as I am in this tabernacle, to stirre you vp, by putting you in remembrance:

14 Knowing that shortly I must put off this my Tabernacle, euen as * our Lord Jesus Christ hath shewed mee.

*Ioh. 21.17

15 Moreover, I will endeavour, that you may bee able after my decease, to haue these things alwayes in remembrance.

16 For wee haue not followed cunningly deuised fables, when wee made knowne vnto you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eye witnesses of his Maiestie.

17 For hee receiued from God the Father, honour and glory, when there came such a voice to him from the excellent